



HUBHÖHE



HUBLEISTUNG

2000 KG

HYDRAULIK-WAGENHEBER

BEDIENUNGSANLEITUNG

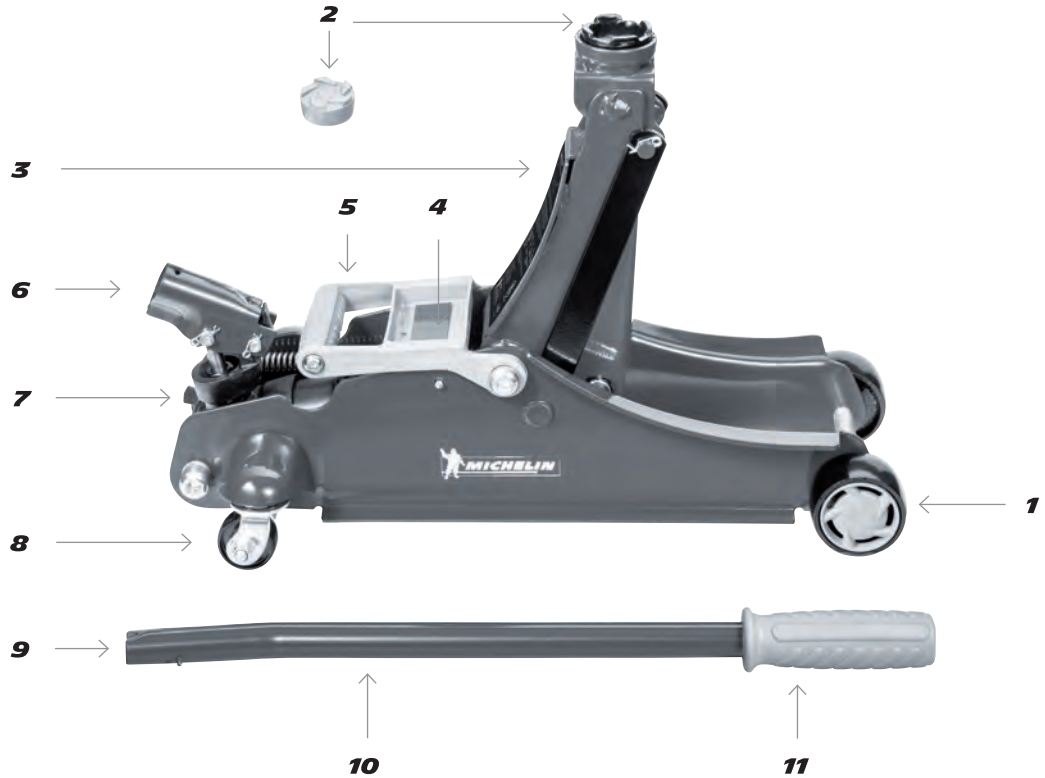
EN	2000 kg Hydraulic Jack - User Guide
FR	2000 kg Cric Hydraulique - Mode d'Emploi
IT	2000 kg Cric Idraulico - Manuale d'Uso
ES	2000 kg Gato Hidráulico - Manual de Usuario
TR	2000 kg Hidrolik Kriko - Kullanım Kılavuzu

51003
03/21

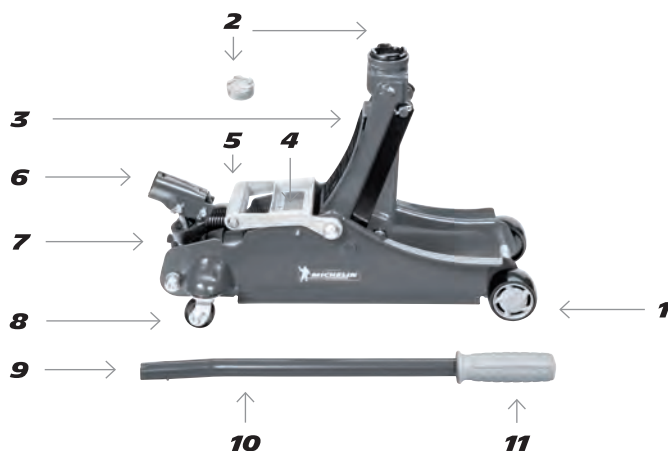


FUNKTIONEN

FUNCTIONS - FONCTIONS - FUNZIONI - FUNCIONES - FONKSİYONLAR



DE	1. Vorderrad 2. Softgrip-Sohle 3. Hebelarm 4. Magnetische Ablage für Radmuttern 5. Transportgriff 6. Muffe für Pumpstange 7. Luftablass-Ventil 8. Hintere Rolle 9. Luftablass-Ventil über dieses Ende auslösen 10. Pumpstange 11. Softgrip-Handgriff	EN	1. Front wheel 2. Soft grip saddle 3. Lifting arm 4. Magnetic tool tray for wheel nuts 5. Carry handle 6. Handle sleeve 7. Release valve 8. Rear castor 9. Engage release valve with this end 10. Handle 11. Handle grip
----	--	----	--



<i>FR</i>	1. Roue avant 2. Semelle 3. Bras de levage 4. Rangement magnétique pour écrous 5. Poignée de transport 6. Manchon de levier 7. Vanne de décharge 8. Roulette arrière 9. Enclencher la vanne de décharge par cette extrémité 10. Levier 11. Poignée de levier	<i>IT</i>	1. Ruota anteriore 2. Piastra 3. Braccio di sollevamento 4. Sede magnetico del dado 5. Maniglia per il trasporto 6. Manicotto per la leva 7. Valvola di scarico 8. Rotella posteriore 9. Collegare la valvola di scarico a questa estremità 10. Leva 11. Maniglia per la leva
<i>ES</i>	1. Rueda delantera 2. Base 3. Brazo de palanca 4. Soporte magnético para tuerca 5. Asa de transporte 6. Manguito de la barra de bombeo 7. Válvula de salida del aire 8. Rueda trasera 9. Soltar la válvula de salida del aire a través de este extremo 10. Barra de bombeo 11. Empuñadura de la barra de bombeo	<i>TR</i>	1. Ön tekerlek 2. Taban 3. Kaldırma kolu 4. Cıvata somunu için soket 5. Taşıma kolu 6. Pompa çubuğu için manşon 7. Hava tahliye valfi 8. Arka tekerlek 9. Hava tahliye valfini bu uç üzerinden tetikleyin 10. Pompa çubuğu 11. Pompa çubuğu kolu



DE

2000 KG HYDRAULIK-WAGENHEBER

BEDIENUNGSANLEITUNG

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF! Für Ihre Sicherheit ist es wichtig, dass Sie die Informationen über den Wagenheber und die Angaben des Typenschildes lesen, verstehen und einhalten. Eigentümer und Anwender des Wagenhebers müssen die Sicherheitsmaßnahmen beim Wagenhebereinsatz vor der ersten Inbetriebnahme gründlich kennen. Eigentümer und Anwender müssen sich darüber im Klaren sein, dass der Einsatz und die Reparatur des Gerätes besonderer Kompetenzen und Kenntnisse bedürfen. Die Anweisungen über den Betrieb und die Sicherheit müssen in die Landessprache des Anwenders übersetzt sein, bevor dieser berechtigt ist, den Wagenheber zu benutzen. Bei Zweifeln über den guten und sicheren Einsatz des Wagenhebers muss der Wagenheber sofort aus dem Betrieb genommen werden.

Den Wagenheber vor jedem Gebrauch überprüfen. Nicht verwenden, wenn er gebrochen, verbogen, gerissen ist, bestimmte Teile beschädigt / rostig sind (einschließlich Typenschilder) oder Öl austritt. Ein Wagenheber, bei dem der Verdacht auf Beschädigung irgend einer Art besteht, der schlecht funktioniert oder bei dem bestimmte Teile fehlen, ist sofort außer Betrieb zu nehmen. Wenn der Wagenheber einer plötzlich großen Kraft (eine plötzlich und unerwartet auf den Wagenheber fallende Last) ausgesetzt war oder der Verdacht darauf besteht, ist die Arbeit mit dem Wagenheber sofort einzustellen. Lassen Sie den Wagenheber dann von einem, vom Hersteller zugelassenen, Fachbetrieb überprüfen. Sollte es während des Gebrauchs zu einer Betriebsstörung kommen (Hubstange klemmt, Kolben sitzt fest), wenden Sie sich bitte an einen Fachmann oder den Kunden-Service.

Wenn ein Ölleck auftritt, muss der Gebrauch gestoppt werden. Es ist dafür Sorge zu tragen, dass kein weiteres Öl austritt und dass das bereits ausgetretene Öl umgehend aufgenommen und in den dafür vorgesehenen Einrichtungen entsorgt wird. Es wird empfohlen, den Wagenheber einmal jährlich von einem Fachbetrieb überprüfen zu lassen.

GERÄTEBESCHREIBUNG / BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Der MICHELIN 2000 kg Hydraulik-Wagenheber ist zum Heben gedacht und nicht zum Abstützen von Lasten. Konzeptionsbedingt soll dieser zusammen mit Unterstellböcken eingesetzt werden. Der MICHELIN 2000 kg Hydraulik-Wagenheber gestattet das schnelle und problemlose Heben einer Last am Hebepunkt.

Vorgesehene Verwendung: Heben einer der Fahrzeugachsen zur Durchführung von Wartungs- und Reparaturarbeiten. Nachdem das Fahrzeug gehoben ist, wird die Last auf Unterstellböcken, die für das zu tragende Gewicht geeignet sind, abgestellt. Schlagen Sie in der Fahrzeugdokumentation nach, um die Hebepunkte ausfindig zu machen.



DE

VOR DER VERWENDUNG DES WAGENHEBERS

1. Stellen Sie sicher, dass das Produkt für den geplanten Einsatz geeignet ist. Im Zweifelsfalle halten Sie Rücksprache mit dem Kundendienst: +49 (0) 7131 27588-44.
2. Vor dem Gebrauch des Wagenhebers sollten Sie die Anweisungen vollständig lesen, sich mit den Produktfunktionen vertraut machen und lernen, die Gefahren in Zusammenhang mit der Verwendung des Gerätes zu erkennen.
3. Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass der Wagenheber frei rollen kann und die Pumpe reibungslos arbeitet.

SPEZIFIKATIONEN

Maximale Hubleistung:	2.000 kg
Minimale Hubhöhe:	105 mm
Maximale Hubhöhe:	350 mm
Hub:	245 mm
Arbeitstemperatur:	von -20 °C bis +50 °C

WARN- & SICHERHEITSHINWEISE!

Es ist wichtig, dass die Anweisungen für dieses Gerät vollständig verstanden und angewandt werden. Niemals die genannte Höchstlast überschreiten. Dieses Gerät ist einzig und allein zum Heben bestimmt. Die Last nach dem Heben sofort auf passende Unterstellböcke ablegen. Niemals auf, unter oder in der Nähe einer hängenden Last arbeiten. Das Gerät nur auf einem ebenen und festen Untergrund verwenden, der das auf dem Typenschild angegebene Gewicht tragen kann. Das Gerät nicht zum Transportieren einer Last verwenden. Die Nichteinhaltung dieser Vorschriften kann Verletzungen und / oder Sachschaden verursachen.

- Heben Sie niemals Personen mit dem Wagenheber an. Benutzen Sie den Wagenheber nicht, wenn sich Personen im Fahrzeug befinden oder sich gegen das Fahrzeug lehnen.
- Es ist erforderlich, dass der Bediener die Hebevorrichtung und die Last während aller Bewegungen im Auge behält.
- Der Zustand der Kennzeichnungen am Wagenheber ist regelmäßig zu kontrollieren und es muss sichergestellt werden, dass die Kennzeichnungen den ursprünglichen entsprechen.



DE

Benutzen Sie den Wagenheber nicht unter folgenden Umständen:

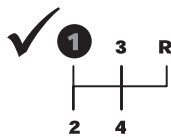
- Bei Frost / Regen im Freien.
- Unter erschwerten Bedingungen (z.B. sehr kaltes oder sehr heißes Klima, unter Beeinflussung starker magnetischer Strahlung und ähnlichen Situationen).
- In potenziell explosiven Umgebungen, Minen und in ähnlichen Situationen.
- Beim Heben von Lasten, die u.a. folgende Materialien enthalten: geschmolzenes Metall, Säure, radioaktives Material oder lose / nicht fest miteinander verbundene Güter und in ähnlichen Situationen.
- In Kontakt mit Lebensmitteln und ähnlichen Situationen.
- Auf Schiffen und in ähnlichen Situationen.

Um jede Gefahr auf Einklemmen oder Quetschen und sonstige Verletzungen zu vermeiden, NIEMALS auf, unter oder in der Nähe einer am Wagenheber hängenden Last arbeiten. SYSTEMATISCH auf die Last abgestimmte Unterstellböcke verwenden. Bei der Nutzung kann ggf. eine Kraft von über 400 N (ca. 40 kg) erforderlich sein – eine zweite Person muss zu Hilfe gerufen werden.

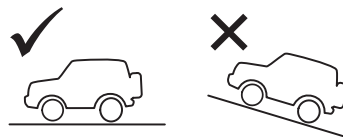
Vor dem Absetzen der Last sicher stellen, dass der Abstellplatz frei von Werkzeug ist und dass sich Personen in sicherer Entfernung aufhalten. Es dürfen keine Umbauten oder Änderungen am Wagenheber durchgeführt werden, die die Konformität des Wagenhebers mit der Norm EN 1494:2000+A1:2008 auf schädliche Weise beeinflussen. Ausschließlich das vom Hersteller gelieferte Zubehör / Adapter verwenden. Das Fahrzeug stets an den vom Hersteller vorgesehenen Hebe Punkten heben.



**Handbremse
anziehen**



Gang einlegen



**Auf ebenem Untergrund
verwenden**





DE

FUNKTIONSWEISE

FAHRZEUG HEBEN

1. Das Fahrzeug abstellen, die Handbremse ziehen, die Räder des Fahrzeugs verkeilen, um jede ungewollte Bewegung zu verhindern.
2. Die Lage des Luftablass-Ventils auf dem Wagenheber ausfindig machen und das Ventil durch Drehen der Pumpstange im Uhrzeigersinn schließen, bis zum Verspüren eines großen Widerstands, der ein weiteres Drehen unmöglich macht. Die Wagenhebersohle mittig unter den Hebepunkt ausrichten.
3. Den Hebepunkt kontrollieren, die Pumpstange in die dazu bestimmte Muffe setzen und solange pumpen, bis der Wagenheber den Hebepunkt berührt. Zum Heben nun solange die Pumpstange betätigen, bis die gewünschte Höhe erreicht ist.
4. Die Last sofort weitergeben, d.h. das Fahrzeug auf geeignete Unterstellböcke absetzen.

FAHRZEUG ABSETZEN

1. Das Fahrzeug ausreichend heben, um die Unterstellböcke entfernen zu können (immer im Paar entfernen).
2. Den Hebel (Pumpstange) langsam gegen den Uhrzeigersinn drehen, dabei aber 1/2 Drehung nicht überschreiten.
3. Nachdem der Wagenheber unter der Last entfernt ist, auf die Softgrip-Sohle drücken, um den Hebelarm weitmöglichst zu senken.

INSTANDHALTUNG

- Überprüfen Sie den Wagenheber vor jedem Einsatz auf Beschädigungen, Öllecks, Korrosion. Verwenden Sie den Wagenheber nicht, wenn er Beschädigungen aufweist. Es dürfen nur Originalersatzteile vom Hersteller verwendet werden. Wartung und Reparaturen sind nur von qualifizierten Fachkräften vorzunehmen. Lassen Sie den Ölstand regelmäßig durch eine Fachwerkstatt überprüfen.
- Reinigen Sie den Wagenheber mit einem trockenen Lappen oder Tuch. Verwenden Sie keine chemischen, alkalischen, scheuernden oder andere aggressive Reinigungsmittel, da diese die Oberflächen angreifen.
- Halten Sie die Griffe frei von Öl, um ein versehentliches Abrutschen und daraus resultierende Verletzungen zu vermeiden.
- Schmieren Sie die beweglichen Bauteile des Wagenhebers regelmäßig (z.B. mit einem Sprühöl).
- Prüfen Sie den Wagenheber auf Anzeichen von Korrosion und Rost. Reinigen Sie die betroffenen Stellen mit einem in Öl getauchten Tuch.
- **WICHTIG:** Den Wagenheber immer in abgesenkter Position lagern!

DE

ENTSORGUNG

Im Falle der Entsorgung dieses Gerätes wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Händler oder einen lokalen Wertstoffverwerter. Entsorgen Sie das Gerät keinesfalls über den normalen Hausmüll! Sie leisten damit einen wichtigen Beitrag zur Erhaltung der Umwelt. Hydrauliköle und mit Öl verschmutzte Gegenstände (z.B. Reinigungslappen) sind über die Problemmüllsammelstelle zu entsorgen.

FEHLERBEHEBUNG

Fehler	Mögliche Ursachen	Abhilfe
Der Wagenheber hebt die Last nicht	• Luftablass-Ventil schlecht geschlossen • Überlast	• Prüfen, dass das Ventil gut geschlossen ist • Die Überlast korrigieren
Der Wagenheberdruck hält nach dem Heben nicht an	• Luftablass-Ventil schlecht geschlossen • Überlast • Störung im Hydrauliksystem	• Prüfen, dass das Ventil gut geschlossen ist • Die Überlast korrigieren • Mit dem Kundendienst Verbindung aufnehmen
Nach dem Ablassen der Luft senkt sich der Wagenheber nicht	• Verbindung festgefressen	• Die beweglichen Teile reinigen und schmieren
Das Heben geht nur schwer vonstatten	• Zu wenig Hydraulikflüssigkeit • Luft in der Leitung	• Von einem Fachmann kontrollieren lassen
Das Heben in maximale Stellung ist nicht möglich	• Zu wenig Hydraulikflüssigkeit	• Hydraulikflüssigkeitsmenge überprüfen



Kundenfragen?
Kontaktieren Sie uns gerne.
Tel: +49 (0) 7131 27588-44
Michelin@helix-automotive.com

Hergestellt und vertrieben unter Lizenz von
Helix Automotive GmbH, Fischeräcker 4, DE-74223 Flein

© 2021 Michelin, www.michelin-lifestyle.com

MICHELIN and/or the Michelin Man Device and/or BIBENDUM are trademark(s) owned by, and used with the permission of, the Michelin Group.





2000 KG HYDRAULIC JACK

USER GUIDE

SAVE THESE INSTRUCTIONS! For your safety, read, understand, and follow the information provided with and on this jack. Car jack owners and users must be thoroughly familiar with the safety procedures for car jack use before using it for the first time. The owner and operator must be aware that use and repair of this product may require special skills and knowledge. Instructions and safety information shall be conveyed in the operator's native language before use of this jack is authorized. If any doubt exists as to the safe and proper use of this jack, remove from service immediately.

Inspect before each use. Do not use if broken, bent, cracked, if certain parts are damaged or rusted (including nameplates) or oil is leaking. Any jack that appears damaged in any way, operates abnormally or is missing parts, shall be removed from service immediately. If the jack has been, or suspected to have been, subjected to a shock load (a load dropped suddenly, unexpectedly upon it), immediately discontinue use and remove from service. If a malfunction occurs during use (seized lifting rod, plunger stuck), contact a professional or customer service.

In the event of an oil leak, discontinue use. Ensure no further oil leaks and immediately absorb the oil which has leaked and dispose through designated facilities. It is recommended that an annual inspection be done by qualified personnel.

PRODUCT DESCRIPTION / SAFETY INSTRUCTIONS

This MICHELIN 2000 kg Hydraulic Jack is designed to lift, but not sustain, rated capacity loads. It is designed to be used in conjunction with jack stands. The MICHELIN 2000 kg Hydraulic Jack has a unique feature which provides fast, no load lifts to the jacking point.

Intended use: To lift one axle of a vehicle for the purpose of service and / or repair of vehicle components. After lifting, loads must be immediately supported by appropriately rated jack stands. Check with vehicle owner's manual for proper jacking points.

BEFORE USE

1. Verify that the product and the application are compatible, if in doubt call the Customer Support: +49 (0) 7131 27588-44.
2. Before using this product, read the owners manual completely and familiarize yourself thoroughly with the product, its components and recognize the hazards associated with its use.
3. Check to ensure that the jack rolls freely and that the pump operates smoothly before putting into service.



EN

SPECIFICATIONS

Maximum rated load:	2,000 kg
Minimum height:	105 mm
Maximum height:	350 mm
Hoisting:	245 mm
Operating temperature:	-20 °C to +50 °C

WARNING & SAFETY INFORMATION!

Study, understand, and follow all instructions provided with and on this device. Do not exceed rated capacity. This is a lifting device only. After lifting, immediately transfer the load to appropriately rated jack stands. Never work on, under, or around a load supported by this device. Use only on hard, level surfaces capable of supporting the load marked on the equipment. Do not move or dolly loads with this device. Failure to heed this warning may result in personal injury and / or property damage.

- Never use the car jack to lift persons. Do not use the car jack with people inside or leaning against the vehicle.
- The user must keep an eye on the jack and the load during all movement.
- The condition of the markings on the car jack must be checked regularly and the markings must always correspond with the original markings.

Do not use the car jack in the following situations:

- Outdoors in frost / rain.
- In severe conditions (e.g. very cold or very hot weather, when exposed to strong magnetic radiation and similar situations).
- In potentially explosive environments, mines and similar situations.
- When lifting loads containing the following materials, among others: molten metal, acid, radioactive material or loose / not firmly connected goods and similar situations.
- In contact with food and similar situations.
- On ships and in similar situations.

To avoid any risk of being crushed or sustaining other injuries: NEVER work on, under or around a load supported only by a jack. ALWAYS use adequately rated jack stands. If the generated efforts exceed 400 N (approx. 40 kg), the effort shall be lowered by additional person.

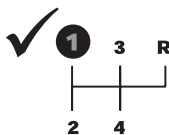


EN

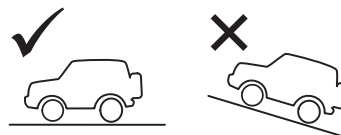
Be sure all tools and personnel are clear before lowering load. Do not alter or modify the car jack which will adversely affect the car jack's compliance with standard EN 1494:2000+A1:2008. Only attachments and / or adaptors supplied by the manufacturer shall be used. Only lift the vehicle using the jacking points specified by the vehicle manufacturer.



Handbreak on



Leave car in gear



Use on a flat surface

OPERATION

LIFTING VEHICLE

1. Place vehicle in park, with emergency brake on and wheels securely chocked to prevent inadvertent vehicle movement.
2. Locate and close release valve by turning handle clockwise until firm resistance is felt to further thread engagement. Center jack saddle under lift point.
3. Verify lift point, insert handle into handle sleeve and pump to contact lift point. To lift, pump handle until load reaches desired height.
4. Transfer the load immediately to appropriately rated jack stands.

LOWERING VEHICLE

1. Raise load high enough to clear the jack stands, then carefully remove jack stands (always used in pairs).
2. Slowly turn the handle anti-clockwise, but no more than a 1/2 full turn.
3. After removing jack from under the load, push soft grip saddle down to lower lifting arm as much as possible.



EN

MAINTENANCE

- Check the car jack for damage, oil leaks and corrosion before every use. Do not use the car jack if damaged. Only use original manufacturer parts. Maintenance and repairs must always be performed by qualified professionals. Have the oil level regularly checked by a speciality shop.
- Clean the car jack with a dry rag or cloth. Do not use chemical, alkaline, abrasive or other aggressive cleaners, as these will harm the surfaces.
- Keep the grips free from oil to prevent accidental slipping and the injuries this will cause.
- Regularly lubricate moving car jack parts (e.g. with spray lubricant).
- Check the car jack for signs of corrosion and rust. Clean the affected areas with a cloth dipped in oil.
- **IMPORTANT:** Always store the car jack in the lowered position!

DISPOSAL

When disposing of this device, please contact your local retailer or a local recycling centre. Never dispose of the device in regular household waste! This will greatly contribute to protecting the environment. Hydraulic oil and objects contaminated with oil (e.g. cleaning cloths) must be disposed through a hazardous waste collection site.



EN

TROUBLE SHOOTING

Symptom	Possible Causes	Corrective Action
Jack will not lift load	• Release valve not tightly closed • Overload condition	• Ensure release valve is tightly closed • Remedy overload condition
Jack bleeds off after lift	• Release valve not tightly closed • Overload condition • Hydraulic unit malfunction	• Ensure release valve is tightly closed • Remedy overload condition • Contact Customer Support
Jack will not lower after unloading	• Linkages binding	• Clean and lubricate moving parts
Poor lift performance	• Fluid level low • Air trapped in system	• Ensure proper fluid level to be checked by specialist
Will not lift to full extension	• Fluid level low	• Ensure proper fluid level

**Customer enquiries:**

We're at your service. Let us help you find a better way forward.

Tel: +49 (0) 7131 27588-44
Michelin@helix-automotive.com

Manufactured and distributed under licence by
Helix Automotive GmbH, Fischeräcker 4, DE-74223 Flein

© 2021 Michelin, www.michelin-lifestyle.com

MICHELIN and/or the Michelin Man Device and/or BIBENDUM are trademark(s) owned by, and used with the permission of, the Michelin Group.





FR

2000 KG CRIC HYDRAULIQUE

MODE D'EMPLOI

CONSERVEZ CE MANUEL ! Pour votre sécurité, il est important que vous lisiez, compreniez et respectiez les informations qui accompagnent ce cric ainsi que celles de l'étiquette placée sur l'appareil. Avant toute première utilisation, les propriétaires et les utilisateurs du cric doivent connaître parfaitement les mesures de sécurité à observer lors de son utilisation. Le propriétaire et l'utilisateur doivent être conscients du fait que l'utilisation et la réparation de cet appareil pourront nécessiter des compétences et des connaissances spécifiques. Les instructions de fonctionnement et les consignes de sécurité devront être traduites dans la langue d'origine de l'opérateur avant qu'il ne puisse être autorisé à utiliser ce cric. En cas de doute concernant la bonne utilisation de ce cric en toute sécurité, le mettre hors circuit immédiatement.

Contrôler le cric avant toute utilisation. Ne pas utiliser le cric s'il est cassé, tordu, fissuré, si certaines pièces sont endommagées, sont rouillées (plaques signalétiques y c.) ou en cas de fuite d'huile. Un cric semblant endommagé de quelque façon que ce soit, fonctionnant mal, ou dont certaines pièces manquent, doit être mis hors circuit immédiatement. Si le cric a été soumis, ou si l'on soupçonne qu'il l'a été, à une charge brutale (une charge tombée soudainement sur le cric, et de façon inattendue), cesser immédiatement l'utilisation du cric tant que celui-ci n'aura pas été vérifié par un centre de maintenance habilité par le fabricant. Si une perturbation d'exploitation survient pendant l'utilisation (tige de levage qui coince, piston qui bloque), veuillez vous adresser à un spécialiste ou au service clientèle).

Si une fuite d'huile survient, l'utilisation doit être interrompue. Il faut veiller à ce qu'il n'y ait aucune autre fuite d'huile et à ce que l'huile déjà écoulée soit immédiatement absorbée et éliminée dans les installations prévues à cet effet. Il est recommandé de faire procéder à un contrôle annuel, par un technicien qualifié.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL / UTILISATION CONFORME

Les 2000 kg crics hydrauliques MICHELIN sont conçus pour lever, et non pour soutenir, les charges prescrites. Ils sont conçus pour être utilisés en association avec des chandelles. Le 2000 kg cric hydraulique MICHELIN permet de lever une charge au point de levage, rapidement et sans heurts.

Utilisation prévue : Lever un des essieux d'un véhicule afin de procéder à des opérations de maintenance ou de réparation. Une fois le véhicule levé, soulager immédiatement la charge en reposant le véhicule sur des chandelles d'une capacité de charge adaptée. Consulter le manuel de l'utilisateur du véhicule pour localiser les points de levage.



FR

AVANT D'UTILISER LE CRIC

1. Vérifier la compatibilité du produit avec l'application que vous souhaitez en faire.
En cas de doute, contacter le service client : +49 (0) 7131 27588-44.
2. Avant d'utiliser le cric, lire le manuel de l'utilisateur en totalité, et se familiariser avec les fonctionnalités du produit, ses composants, et apprendre à identifier les dangers liés à son utilisation.
3. Vérifier que le cric peut rouler librement et que la pompe fonctionne sans heurts avant d'utiliser le cric.

SPÉCIFICATIONS

Charge nominale maximale :	2.000 kg
Hauteur minimale :	105 mm
Hauteur maximale :	350 mm
Course :	245 mm
Température de service :	de -20 °C à +50 °C

ATTENTION !

Il est essentiel d'étudier, de comprendre et d'appliquer l'ensemble des consignes qui accompagnent le produit. Ne jamais dépasser la charge maximale indiquée. Cet appareil est un dispositif de levage uniquement. Après levage, soulager immédiatement la charge à l'aide de chandelles adaptées. Ne jamais intervenir sur , sous ou près d'une charge soutenue par cet appareil. Utiliser cet appareil uniquement sur une surface plane et dure, capable de supporter la charge indiquée sur l'appareil. Ne pas utiliser cet appareil pour déplacer une charge. Le fait de négliger ces consignes de sécurité pourra provoquer des blessures corporelles et / ou des dommages matériels.

- Ne soulevez jamais de personnes au moyen du cric. N'utilisez pas le cric lorsque des personnes se trouvent dans le véhicule ou s'appuient contre le véhicule.
- Il est nécessaire que l'utilisateur ne perde jamais de vue le dispositif de levage et la charge pendant tous les déplacements.
- L'état de la dénomination sur le cric doit être contrôlé régulièrement et il convient de s'assurer que les dénominations correspondent aux dénominations d'origine.



FR

Ne pas utiliser le cric dans les situations suivantes :

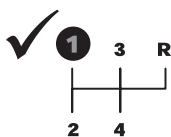
- En cas de gel / de pluie en extérieur.
- Dans des conditions difficiles (p. ex. sous des climats très froids ou très chauds, en cas de champs magnétiques intenses et dans des situations similaires).
- Dans des environs potentiellement explosifs, des mines et dans des situations similaires.
- Lors du levage de charges contenant entre autres les matériaux suivants : métal fondu, acide, matériau radioactif ou marchandises en vrac / non fixées entre elles et dans des situations similaires.
- En contact avec des produits alimentaires et dans des situations similaires.
- Sur des navires et dans des situations similaires.

Afin d'éviter tout risque d'écrasement et autres blessures : **NE JAMAIS** intervenir sur, sous ou près d'une charge soutenue uniquement par un cric. Utiliser **SYSTEMATIQUEMENT** des chandelles adaptées au type de charge. Lors de son utilisation, la force nécessaire est peut-être supérieure à 400 N (env. 40 kg), il faut demander de l'aide à une seconde personne.

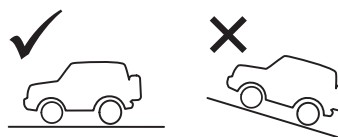
Avant de descendre la charge, contrôler qu'aucun outil ne se trouve sous la charge, et que toute personne est située suffisamment à distance. Aucune transformation ou modification pouvant influencer négativement sur la conformité à la norme 1494:2000+A1:2008, ne doit être effectuée sur le cric. Utiliser exclusivement les accessoires / adaptateurs fournis par le fabricant. Veiller à soulever le véhicule aux points de levage prévus par le constructeur du véhicule.



**Enfiler le frein
à main**



**Démarrer le
cours**



Utiliser en surface plane



FONCTIONNEMENT

LEVER LE VÉHICULE

1. Garer le véhicule, serrer le frein à main, caler soigneusement les roues du véhicule pour éviter tout mouvement inattendu.
2. Localiser, puis fermer la vanne de décharge du cric en tournant le levier dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à rencontrer une résistance forte empêchant de visser davantage. Centrer la semelle du cric sous le point de levage.
3. Vérifier le point de levage, insérer le levier dans le manchon prévu à cet effet, et pomper jusqu'à ce que le cric touche le point de levage. Pour lever, pomper à l'aide du levier, jusqu'à atteindre la hauteur désirée.
4. Immédiatement transférer la charge en reposant le véhicule sur des chandelles appropriées.

DESCENDRE LE VÉHICULE

1. Lever suffisamment la charge pour pouvoir enlever les chandelles, puis enlever les chandelles avec précaution (toujours utiliser les chandelles deux par deux).
2. Tourner lentement le levier dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, sans toutefois dépasser 1/2 tour complet.
3. Après avoir enlevé le cric de dessous la charge, appuyer sur la semelle afin de baisser au maximum le bras de levage.

MAINTENANCE

- Vérifiez le cric avant chaque utilisation quant à la présence de détériorations, fuites d'huile, corrosion. N'utilisez pas le cric lorsqu'il présente des détériorations. Uniquement des pièces d'origine provenant du fabricant doivent être utilisées. L'entretien et les réparations ne doivent être effectués que par du personnel qualifié. Faites vérifier régulièrement le niveau d'huile par un atelier spécialisé.
- Nettoyez le cric au moyen d'un chiffon ou tissu sec. N'utilisez aucun produit de nettoyage chimique, alcalin, abrasif ou tout autre produit agressif étant donné qu'il endommage les surfaces.
- Maintenez les poignées exemptes d'huile afin d'éviter tout glissement inopiné et des blessures en résultant.
- Graissez régulièrement les parties mobiles du cric (p. ex. avec une huile en aérosol).
- Contrôlez le cric quant à la présence de signes de corrosion et de rouille. Nettoyez les endroits concernés avec un chiffon imbibé d'huile.
- **IMPORTANT** : Toujours entreposer le cric en position abaissée !



FR

MISE AU REBUT

En cas de mise au rebut de cet appareil, adressez-vous à votre revendeur le plus proche ou à une installation locale de recyclage pour matières premières. Ne jetez en aucun cas l'appareil avec les ordures ménagères ! Vous contribuerez ainsi de manière importante à la protection de l'environnement. Les huiles hydrauliques et les objets souillés d'huile (p. ex. chiffon de nettoyage) doivent être éliminés via les points de collecte spécialisés.

RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

Symptômes	Origines possibles	Solutions
Le cric ne soulève pas la charge	- Vanne de décharge mal fermée - Surcharge	- Vérifier que la vanne est bien fermée - Corriger la surcharge
La pression du cric ne se maintient pas après levage	- Vanne de décharge mal fermée - Surcharge - Défaillance du système hydraulique	- Vérifier que la vanne est bien fermée - Corriger la surcharge - Contacteur l'Assistance Clientèle
Le cric ne descend pas après décharge	Liaisons grippées	Nettoyer et lubrifier les pièces en mouvement
Le levage est difficile	- Niveau de fluide insuffisant - Air emprisonné dans le système	Faire contrôler par un spécialiste
Levage maximum impossible	Niveau de fluide insuffisant	Faire contrôler le niveau de fluide



Service clients :

Nous sommes à votre service.
Laissez-nous vous aider.

Tel : +49 (0) 7131 27588-44
Michelin@helix-automotive.com

Fabriqué et distribué sous licence par
Helix Automotive GmbH, Fischeräcker 4, DE-74223 Flein

© 2021 Michelin, www.michelin-lifestyle.com

MICHELIN and/or the Michelin Man Device and/or BIBENDUM are trademark(s) owned by, and used with the permission of, the Michelin Group.





IT

2000 KG CRIC IDRAULICO

MANUALE D'USO

CONSERVATE QUESTO MANUALE! Per la vostra sicurezza, è importante che leggete, capiate e rispettiate le informazioni che accompagnano questo cric, nonché quelle riportate nell'etichetta sullo strumento. Prima della prima messa in funzione i proprietari e utilizzatori del martinetto di sollevamento devono leggere con attenzione le indicazioni di sicurezza. Il proprietario e l'utilizzatore devono essere consapevoli del fatto che l'uso e la riparazione dello strumento potranno richiedere competenze e conoscenze specifiche. Le istruzioni per il funzionamento e le indicazioni di sicurezza dovranno essere tradotte nella lingua originaria dell'operatore prima che lo stesso sia autorizzato a usare questo cric. In caso di dubbi sul corretto utilizzo del cric in condizioni di massima sicurezza, toglierlo immediatamente dal circuito.

Controllare il cric prima di ogni utilizzo. utilizzare il martinetto se è rotto, deformato, danneggiato, se alcune parti sono danneggiate o arrugginite (inclusa la targhetta) o se ci sono perdite di olio. Quando il cric appare in qualche modo danneggiato, in stato di cattivo funzionamento o con alcune parti mancanti, è necessario toglierlo immediatamente dal circuito. Se il cric è stato sottoposto a un carico eccessivo (un carico caduto improvvisamente sul cric in modo inaspettato), o se si ha tale sospetto, sospenderne immediatamente l'utilizzo in attesa di controllo da parte di un centro manutenzione autorizzato dal fabbricante. Se durante l'utilizzo si verificano delle anomalie di funzionamento (l'asta di sollevamento è bloccata oppure il pistone è incollato) contattare un tecnico specializzato o l'assistenza clienti.

Se si verifica una perdita di olio, interrompere l'utilizzo del martinetto. Impedire ulteriori perdite, raccogliere l'olio fuoriuscito e smaltirlo presso una struttura preposta. Si consiglia di far effettuare un controllo annuale da un tecnico qualificato.

DESCRIZIONE DELLO STRUMENTO / USO CONFORME

I 2000 kg cric idraulici MICHELIN sono concepiti per sollevare e non per sostenere i carichi prescritti; inoltre, sono concepiti per essere usati in abbinamento a supporti. Il 2000 kg cric idraulico MICHELIN consente di sollevare un carico al punto di sollevamento, rapidamente e senza urti.

Utilizzo previsto: sollevare uno degli assi di un veicolo per procedere ad operazioni di manutenzione o di riparazione. Una volta sollevato il veicolo, alleggerire immediatamente il carico riappoggiando il veicolo su supporti con capacità di carico idonea. Consultare il manuale d'uso del veicolo per localizzare i punti di sollevamento.



IT

PRIMA DI USARE IL CRIC

1. Verificare la compatibilità del prodotto con l'applicazione che intendete farne. In caso di dubbi, contattare il servizio clienti allo: +49 (0) 7131 27588-44.
2. Prima di usare il cric, leggere per intero il manuale d'uso, prendere conoscenza delle funzionalità del prodotto, dei suoi componenti e imparare a individuare i rischi connessi al suo utilizzo.
3. Prima di usare il cric, verificare che lo stesso possa ruotare liberamente e che la pompa funzioni senza urti.

SPECIFICHE

Carico nominale massimo:	2.000 kg
Altezza minima:	105 mm
Altezza massima:	350 mm
Corsa di sollevamento:	245 mm
Temperatura di esercizio:	da -20 °C a +50 °C

ATTENZIONE!

È indispensabile studiare, capire ed applicare le istruzioni che accompagnano il prodotto. Non superare mai il carico massimo indicato. Questo strumento è solo un dispositivo di sollevamento. Dopo il sollevamento, alleggerire immediatamente il carico con supporti idonei. Non intervenire mai sopra, sotto o vicino a un carico sostenuto da questo apparecchio. Usare lo strumento solo su una superficie piana e rigida, capace di sostenere il carico indicato sullo strumento. Non usare lo strumento per spostare un carico. Il mancato rispetto di tali istruzioni potrà causare ferite corporee e / o danni materiali.

- Non sollevare mai persone con il martinetto di sollevamento. Non utilizzare il martinetto se ci sono persone a bordo del veicolo o appoggiate ad esso.
- È fondamentale che l'operatore tenga sott'occhio il dispositivo di sollevamento e il carico durante ogni movimento.
- Controllare regolarmente le condizioni delle targhette apposte sul martinetto e assicurarsi che corrispondano a quelle originali.



IT

Non utilizzare il martinetto nelle seguenti condizioni:

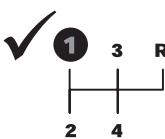
- All'aperto in caso di gelo / pioggia.
- Condizioni gravose (ad es. clima molto freddo o molto caldo, presenza di forti irradiazioni magnetiche e situazioni simili).
- In ambienti potenzialmente esplosivi, miniere e condizioni simili.
- Nel sollevamento di carichi che includono tra l'altro i seguenti materiali: metallo fuso, acidi, materiali radioattivi, merci allentate o non fissate adeguatamente e in situazioni simili.
- A contatto con generi alimentari e in situazioni simili.
- Su navi e in situazioni simili.

Onde evitare il rischio di restare schiacciati ed altre possibili ferite : NON operare MAI sopra, sotto o vicino a un carico sostenuto esclusivamente da un cric. Usare SISTEMATICAMENTE supporti idonei al tipo di carico. Durante l'utilizzo, la forza necessaria può essere superiore a 400 N (ca. 40 kg), è necessario richiedere l'aiuto di un'altra persona.

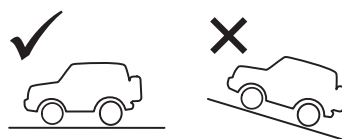
Prima di far scendere il carico, controllate che sotto non vi sia nessuno strumento e che eventuali persone si trovino a distanza di sicurezza. Non apportare alcuna modifica al martinetto poiché tale azione annulla la sua conformità alla Norma EN 1494:2000+A1:2008. Usare esclusivamente gli accessori / adattatori forniti dal fabbricante. Badare bene di sollevare il veicolo nei punti di sollevamento previsti dal costruttore del veicolo.



**Indossare il
freno a mano**



**Andare in
marcia**



Uso su terreno pianeggiante



IT

FUNZIONAMENTO

SOLLEVARE IL VEICOLO

1. Parcheggiare il veicolo, inserire il freno a mano, bloccare accuratamente le ruote del veicolo per evitare movimenti inaspettati.
2. Localizzare e chiudere la valvola di scarico del cric ruotando la leva in senso orario, sino ad incontrare una forte resistenza che impedisca di avvitare ulteriormente. Centrare la piastra del cric sotto al punto di sollevamento.
3. Verificare il punto di sollevamento, inserire la leva nell'apposito manicotto e pompare finché il cric tocca il punto di sollevamento. Per sollevare, pompare con la leva, sino a raggiungere l'altezza desiderata.
4. Trasferire immediatamente il carico appoggiando il veicolo su supporti idonei.

FAR SCENDERE IL VEICOLO

1. Sollevare il carico quanto basta a poter togliere i supporti, poi asportare con precauzione i supporti (usare sempre i supporti due a due).
2. Ruotare lentamente la leva in senso anti- orario, senza superare il 1/2 giro completo.
3. Dopo aver tolto il cric da sotto il carico, premere sulla piastra per abbassare al massimo il braccio di sollevamento.

MANUTENZIONE

- Prima di ogni utilizzo verificare se il martinetto è danneggiato, se ha perdite d'olio o tracce di corrosione. Non utilizzarlo se mostra segni di danneggiamento. Utilizzare esclusivamente ricambi originali forniti dal produttore. Gli interventi di manutenzione e riparazione devono essere eseguiti esclusivamente da personale specializzato. Far verificare regolarmente presso un'officina il livello dell'olio.
- Pulire il martinetto con un panno o uno straccio asciutto. Non utilizzare detergenti chimici, alcalini, abrasivi o comunque aggressivi che danneggerebbero la superficie del martinetto.
- Le impugnature non devono sporcarsi d'olio, così da evitare lo scivolamento durante la presa con conseguente rischio di lesioni.
- Lubrificare regolarmente le parti del cric soggette a movimento (ad esempio con un olio a spruzzo).
- Verificare se il martinetto ha tracce di corrosione e ruggine. Pulire i punti interessati con un panno imbevuto d'olio.
- **IMPORTANTE:** Il martinetto va conservato sempre in posizione abbassata!



IT

SMALTIMENTO

In caso di smaltimento del dispositivo, rivolgersi a un rivenditore locale o un servizio di riciclo. Non smaltire con i normali rifiuti domestici! Lo smaltimento conforme dà un notevole contributo alla tutela ambientale. Gli oli idraulici e gli oggetti sporchi d'olio (ad es. i panni usati per la pulizia) vanno smaltiti presso un centro di raccolta per rifiuti speciali.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Sintomo	Cause possibili	Soluzioni
Il cric non solleva il carico	• Valvola di scarico chiusa male • Sovraccarico	• Verificare che la valvola sia chiusa correttamente • Correggere il sovraccarico
La pressione del cric non permane dopo il sollevamento	• Valvola di scarico chiusa male • Sovraccarico • Guasto del sistema idraulico	• Verificare che la valvola sia chiusa correttamente • Correggere il sovraccarico • Contattare servizio clienti
Il cric non scende dopo lo scarico	• Collegamenti inceppati	• Pulire e lubrificare i pezzi in movimento
Il sollevamento è difficile	• Livello di fluido insufficiente • Aria racchiusa nel sistema	• Far controllare da uno specialista
Sollevamento massimo impossibile	• Livello di fluido insufficiente	• Far controllare il livello del fluido



Avete delle domande?
Non esitate a contattarci.
Tel: +49 (0) 7131 27588-44
Michelin@helix-automotive.com

Prodotta e distribuita su licenza di
Helix Automotive GmbH, Fischeräcker 4, DE-74223 Flein

© 2021 Michelin, www.michelin-lifestyle.com

MICHELIN and/or the Michelin Man Device and/or BIBENDUM are trademark(s) owned by, and used with the permission of, the Michelin Group.





ES

2000 KG GATO HIDRÁULICO

MANUAL DE USUARIO

¡CONSERVE ESTE MANUAL! Para su seguridad es importante que comprenda y cumpla con la información sobre el gato y las especificaciones de la placa de características. El propietario y usuarios del gato deben conocer perfectamente las medidas de seguridad al utilizar el gato antes de emplearlo por primera vez. El propietario y usuarios deben tener claro además que el uso y la reparación del aparato requieren competencias y conocimientos específicos. Las instrucciones de uso y seguridad deben estar traducidas al idioma del usuario antes de que este esté autorizado a utilizar el gato. En caso de dudas acerca del uso correcto y seguro del gato, este debe dejarse de utilizar de inmediato.

Examine el gato siempre antes de utilizarlo. No lo utilice si está roto, torcido, quebrado, algunas piezas están dañadas / oxidadas (incluidas las placas de características) o si sale aceite. Debe dejarse de utilizar de inmediato todo gato del que se sospecha que tiene algún tipo de desperfecto, no funciona bien o le faltan determinadas piezas. Si el gato ha sido sometido repentinamente a una fuerza grande (una carga que ha caído sobre el gato de forma repentina e inesperada) o si existe la sospecha de ello, deje de utilizar el gato de inmediato y encargue su inspección a un especialista autorizado por el fabricante. Si mientras se usa se produce una anomalía (la barra de elevación se agarrota, el émbolo está atascado), acuda a un especialista o a la asistencia al cliente.

Si hay una fuga de aire, debe dejarse de utilizar sin demora. Debe procurarse que no salga más aceite y el aceite que ya ha salido debe recogerse de inmediato y eliminarse en los lugares previstos para ello. Se recomienda encargar la inspección anual del gato a un especialista.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO / USO CONFORME

El 2000 kg gato hidráulico de MICHELIN ha sido concebido para elevar y no para apoyar cargas. Por su concepción, este debe utilizarse junto con caballetes. El 2000 kg gato hidráulico de MICHELIN permite la elevación rápida y fácil de una carga en el punto de elevación.

Uso previsto: eleve uno de los ejes del vehículo para llevar a cabo tareas de mantenimiento y reparación. Una vez se ha elevado el vehículo, se pone la carga sobre caballetes adecuados para el peso portante. Consulte la documentación del vehículo para encontrar los puntos de elevación.



ES

ANTES DE UTILIZAR EL GATO

1. Cerciórese de que el producto es adecuado para el uso planeado. En caso de duda, consúltelo con la asistencia al cliente al número de teléfono: +49 (0) 7131 27588-44.
2. Antes de la puesta en funcionamiento del gato, debe leer las instrucciones en su totalidad para familiarizarse con las funciones del producto y aprender a reconocer los peligros asociados con el uso del aparato.
3. Asegúrese antes de la puesta en funcionamiento de que el gato puede moverse libremente y que la bomba funcione de forma impecable.

ESPECIFICACIONES

Carga nominal máxima:	2.000 kg
Altura mínima:	105 mm
Altura máxima:	350 mm
Elevación:	245 mm
Temperatura de trabajo:	de -20 °C a +50 °C

¡ATENCIÓN!

Es importante que haya comprendido en su totalidad las instrucciones de este aparato y que las ponga en práctica. Nunca supere la carga máxima mencionada. Este aparato ha sido concebido únicamente para elevar. Ponga la carga sobre caballetes adecuados inmediatamente después de elevarla. Nunca trabaje sobre, debajo o cerca de una carga suspendida. Utilice este aparato solamente sobre una base llana y compacta que pueda soportar el peso indicado en la placa de características. No utilice el aparato para transportar una carga. El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar lesiones o daños materiales.

- Nunca eleve personas con el gato. No utilice el gato si hay personas dentro del vehículo o estas están apoyadas en el vehículo.
- Es indispensable que el usuario tenga visualmente controlado el dispositivo de elevación y la carga durante todos los movimientos.
- Debe comprobarse periódicamente el estado de los etiquetados del gato y debe asegurarse de que estos se correspondan con los originales.



ES

No utilice el gato en las siguientes circunstancias:

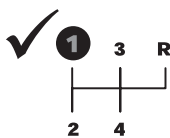
- En caso de helada / lluvia al aire libre
- En condiciones difíciles (p. ej. clima muy frío o muy cálido, bajo la influencia de una fuerte radiación magnética y situaciones similares)
- En atmósferas potencialmente explosivas, minas y en situaciones similares
- Al elevar cargas que incluyen, entre otros, los siguientes materiales: metal derretido, ácido, material radioactivo o bienes sueltos / no unidos entre sí y en situaciones similares
- En contacto con alimentos y situaciones similares
- En navíos y en situaciones similares.

Para evitar cualquier peligro de atrapamiento o aplastamiento y demás lesiones, **NUNCA** trabaje sobre, debajo o cerca de una carga suspendida próxima al gato. Utilice **DE FORMA SISTEMÁTICA** los caballetes adecuados para la carga. Para utilizarlos, por ejemplo, en caso de una fuerza superior a los 400 N (aprox. 40 kg), puede resultar necesario llamar a una segunda persona para que ayude.

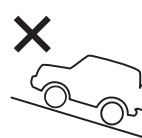
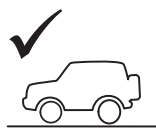
Antes de depositar la carga, cerciórese de que en el lugar no haya ninguna herramienta y que las personas se encuentren a una distancia segura. No debe realizarse ninguna transformación ni modificación en el gato que influya negativamente en la conformidad del gato con la norma 1494:2000+A1:2008. Utilice únicamente los accesorios / adaptadores suministrados por el fabricante. Eleve el vehículo siempre por los puntos de elevación previstos por el fabricante.



Poner el freno de mano



Ir equipo



Uso en una superficie plana



FUNCIONAMIENTO

ELEVAR EL VEHÍCULO

1. Aparque el vehículo, ponga el freno de mano, ponga cuñas en las ruedas del vehículo para evitar cualquier movimiento accidental.
2. Busque la ubicación de la válvula de salida del aire en el gato y cierre la válvula girando la barra de bombeo en el sentido de las agujas del reloj hasta percibir una gran resistencia que impide seguir girando. Oriente la base del gato en el centro debajo del punto de elevación.
3. Controle el punto de elevación, ponga la barra de bombeo y su manguito y bombee hasta que el gato toque el punto de elevación. Para elevar, accione la barra de bombeo hasta que se haya alcanzado la altura deseada.
4. Transfiera la carga de inmediato, es decir, ponga el vehículo sobre caballetes adecuados.

APARCAR EL VEHÍCULO

1. Eleve el vehículo lo suficiente como para retirar los caballetes (siempre retirar el par a la vez).
2. Gire la palanca (barra de bombeo) lentamente en el sentido contrario a las agujas del reloj sin superar el 1/2 giro completo.
3. Una vez se ha retirado el gato de debajo de la carga, presione la base para bajar el brazo de palanca lo máximo posible.

MANTENIMIENTO

- Examine el gato antes de cada uso por si presentase desperfectos, fugas de aceite o corrosión. No utilice el gato si presenta desperfectos. Solo deben utilizarse piezas de repuesto originales del fabricante. Solamente especialistas cualificados pueden llevar a cabo el mantenimiento y las reparaciones. Encargue a un taller especializado la inspección periódica del nivel de aceite.
- Limpie el gato con carretilla con un paño o trapo seco. No utilice ningún detergente químico, alcalino, abrasivo u agresivo porque este tipo de detergentes atacan las superficies.
- Mantenga las asas libres de aceite para evitar un resbalamiento accidental y las lesiones resultado de ello.
- Lubrique periódicamente los componentes móviles del gato con carretilla (p. ej. con aceite en aerosol).
- Examine si el carro presenta corrosión y óxido. Limpie las áreas afectadas con un paño empapado en aceite.
- **IMPORTANTE:** ¡Almacene el gato siempre en la posición baja!

ES

ELIMINACIÓN

En caso de eliminar este aparato, acuda a su distribuidor local o a una empresa de gestión de residuos local. ¡En ningún caso tire el aparato a la basura doméstica! Contribuye con ello a preservar el medio ambiente. Los aceites hidráulicos y los objetos sucios de aceite (p. ej. trapos de limpieza) deben eliminarse en el punto de recogida de residuos especiales.

ERROR Y AYUDA

Error	Causas posibles	Ayuda
El gato no eleva la carga	- La válvula de salida del aire está mal cerrada - Sobrecarga	- Compruebe que la válvula esté bien cerrada - Corrija la sobrecarga
La presión del gato no se mantiene después de elevar	- La válvula de salida del aire está mal cerrada - Sobrecarga - Avería en el sistema hidráulico	- Compruebe que la válvula esté bien cerrada - Corrija la sobrecarga - Póngase en contacto con la atención al cliente
Después de purgar el aire, el gato no desciende	La unión está agarrotada	Limpie y lubrique las piezas móviles
La elevación se realiza con dificultad	- Falta líquido hidráulico - Aire en el conducto	Encargue la inspección a un especialista
No es posible la elevación a la posición máxima	Falta líquido hidráulico	Compruebe la cantidad de líquido hidráulico



Consultas del usuario:
Póngase en contacto con nosotros.
Tel : +49 (0) 7131 27588-44
Michelin@helix-automotive.com

Fabricado y distribuido con licencia por
Helix Automotive GmbH, Fischeräcker 4, DE-74223 Flein

© 2021 Michelin, www.michelin-lifestyle.com

MICHELIN and/or the Michelin Man Device and/or BIBENDUM are trademark(s) owned by, and used with the permission of, the Michelin Group.





TR

2000 KG HIDROLİK KRIKO

KULLANIM KILAVUZU

BU TALİMATI İTİNA İLE MUHAFAZA EDİN! Güvenliğiniz için kriko üzerindeki bilgileri ve tip levhasındaki bilgileri okumanız, anlamanız ve bunlara uymanız önemlidir. Krikonun sahibi ve kullanıcısı, krikoyu ilk kez kullanmadan önce güvenlik önlemleri hakkında detaylı bilgi sahibi olmalıdır. Krikonun sahibi ve kullanıcısı, cihazının kullanımının ve onarımının özel uzmanlık ve bilgi gerektirdiğinin bilincinde olmalıdır. Kullanıcı krikoyu kullanmak için yetkilendirilmeden önce işletim ve güvenlik ile ilgili talimatlar kullanıcının konuştuğu dile tercüme edilmelidir. Krikonun iyi ve güvenli kullanımı ile ilgili tereddüt olması durumunda krikonun kullanımı derhal durdurulmalıdır.

Her kullanımdan önce kriko kontrol edilmelidir. Kırılmış, bükülmüş, çatlamışsa, belirli parçaları hasarlanmışsa / paslanmışsa (tip levhaları dahil) veya yağ sızıntısı varsa kullanılmamalıdır. Herhangi bir türde hasarlanma şüphesi olan, kötü çalışan veya belirli parçaları eksik olan bir krikonun kullanımı derhal durdurulmalıdır. Kriko aniden büyük bir kuvvete (aniden ve beklenmedik şekilde kriko üzerine düşen bir yük) maruz kalmışsa veya maruz kaldığı şüphesi varsa krikoyla çalışma derhal durdurulmalı ve üretici tarafından onaylanan bir servise kontrol ettirilmelidir. Kullanım esnasında bir işletim arızası (kaldırma çubuğu sıkışıyor, piston sıkışıp kalıyor) meydana gelecek olursa lütfen bir uzmana veya müşteri servisine başvurun.

Bir yağ sızıntısı ortaya çıkarsa kullanım durdurulmalıdır. Dışarı başka yağ akmamasına ve zaten dışarı akmış olan yağın hemen toplanmasına ve bunun için öngörülmüş olan ekipmanlarla imha edilmesine özen gösterilmelidir. Krikonun yılda bir kez uzman bir servise kontrol ettirilmesi önerilir.

CİHAZ AÇIKLAMASI / USULÜNE UYGUN KULLANIMI

MICHELIN 2000 kg hidrolik krikosu, kaldırmak için tasarlanmıştır ve yüklerin desteklenmesi için uygun değildir. Tasarım gereği, takozlar ile birlikte kullanılmalıdır. MICHELIN 2000 kg hidrolik kriko bir yükün kaldırma noktasından hızlı ve sorunsuz bir şekilde kaldırılmasını sağlar.

Öngörülen kullanım: Bakım ve onarım çalışmalarının yapılması için araç akslarından birinin kaldırılması. Araç kaldırıldıktan sonra yük, taşınan ağırlık için uygun olan takozların üzerine bırakılır. Kaldırma noktalarını bulmak için araç dokümantasyonuna bakın.

TR

KRİKO KULLANILMADAN ÖNCE

1. Ürünün planlanan kullanım için uygun olduğundan emin olun. Tereddüt durumunda müşteri hizmetleri ile iletişime geçin, Servis telefonu +49 (0) 7131 27588-44.
2. Krikoyu kullanmadan önce talimatı tamamen okumanız, ürün fonksiyonlarını bilmeniz ve öğrenmeniz, cihazın kullanımına ilişkin tehlikeleri bilmeniz gerekir.
3. Kullanmadan önce kriko tekerleklerinin sorunsuz döndüğünden veya pompanın sürtünmeden çalıştığından emin olun.

SPESİFİKASYONLAR

Maksimum nominal yük:	2.000 kg
Minimum yükseklik:	105 mm
Maksimum yükseklik:	350 mm
Strok:	245 mm
Çalışma sıcaklığı:	-20 °C ila +50 °C arası

DİKKAT!

Bu cihaz için olan talimatların tamamen anlaşılması ve uygulanması önemlidir. Belirtilen azami yük asla aşılmamalıdır. Bu cihaz sadece ve sadece kaldırmak için tasarlanmıştır. Kaldırdıktan sonra yükü hemen uygun takozların üzerine bırakın. Asla asılı olan yükün üzerinde, altında veya yakınında çalışmayın. Cihazı sadece tip levhası üzerinde belirtilen ağırlığı taşıyabilecek düz ve sabit bir zemin üzerinde kullanın. Cihazı bir yükün taşınması için kullanmayın. Bu talimatlara uyulmaması nedeniyle yaralanmalar ve / veya maddi hasarlar meydana gelebilir.

- Kriko ile asla insanları kaldırmayın. Araç içinde insanlar varsa veya araca yaslanan insanlar varsa krikoyu kullanmayın.
- Tüm hareketler esnasında kullanıcının gözünü kaldırma tertibatından ve yükten ayırmaması gerekir.
- Krikodaki işaretlerin durumu düzenli olarak kontrol edilmeli ve işaretlerin sorunsuz olduğundan emin olunmalıdır.



TR

Aşağıdaki durumlarda krikoyu kullanmayın:

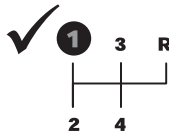
- Açık alanda yağış / buzlanma olduğunda
- Zorlu koşullar altında (örn. çok soğuk veya çok sıcak iklim, güçlü manyetik ışın ve benzeri durumların etkisi altında)
- Potansiyel patlayıcı ortamlarda, madenlerde ve benzeri durumlarda
- Diğerlerine ilaveten aşağıdaki malzemeleri içeren yüklerin kaldırılmasına: Erimiş metal, asit, radyoaktif malzeme veya gevşek / birbirine sıkıca bağlı olmayan mallar ve benzer durumlarda
- Gıdalarla temasta ve benzer durumlarda.
- Gemilerde ve benzer durumlarda.

Her türlü sıkışma veya ezilme tehlikesini ve diğer yaralanmaları önlemek için ASLA krikoya asılı olan yükün üzerinde, altında veya yakınında çalışmayın. SİSTEMATİK olarak yüke göre belirlenmiş takozları kullanın. Kullanımda gerektiğinde 400 N (yakl. 40 kg) üzerinde bir kuvvet gerekli olabilir - bu durumda ikinci bir kişiden yardım alınmalıdır.

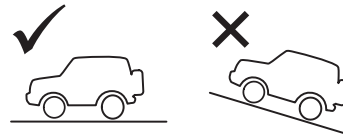
Yükü bırakmadan önce yükü bırakacağınız yerde aletler olmadığından ve kişilerin güvenli mesafede bulunduğundan emin olun. Krikoda, Norm EN 1494:2000+A1:2008 uyarınca krikonun uygunluğunu olumsuz şekilde etkileyecek tadilatlar veya değişiklikler yapılmamalıdır. Sadece üretici tarafından teslim edilen aksesuarlar / adaptörler kullanılmalıdır. Aracı daima üretici tarafından öngörülen kaldırma noktalarından kaldırın.



**El frenini
takmak**



Gidiş dişli



**Düz bir yüzeyde
kullanım**

TR

ÇALIŞMA ŞEKLİ

ARACIN KALDIRILMASI

1. Aracı durdurun, el frenini çekin, istem dışı hareketleri önlemek için aracın tekerleklerine takozlar yerleştirin.
2. Kriko üzerindeki hava tahliye valflerinin konumunu bulun ve pompa çubuğunu saat ibresi yönünde, artık döndürmenin mümkün olmadığını hissettiren bir dirence kadar döndürerek valfi kapatın. Kriko tabanını kaldırma noktasının altına ortalayarak hizalayın.
3. Kaldırma noktasını kontrol edin, pompa çubuğunu bunun için öngörölmüş olan manşona yerleştirin ve kriko kaldırma noktasına temas edene kadar pompalayın. Ardından kaldırmak için istenilen yüksekliğe ulaşılan kadar pompa çubuğunu kumanda edin.
4. Yükü hemen aktarın, yani aracı uygun takozlar üzerine bırakın.

ARACIN İNDİRİLMESİ

1. Takozları çıkarabilmek için (her zaman çift olarak çıkarılmalıdır) araç yeterince kaldırılmalıdır.
2. Kolu (pompa çubuğu) yavaşça saat ibresinin tersi yönünde çevirin ancak bu esnada 1/2 komple turu aşmayın
3. Kriko yükün altından çıkarıldıktan sonra kaldırma kolunu mümkün olduğunca indirmek için tabana basın.

BAKIM VE ONARIM

- Her kullanımdan önce krikoyu hasarlanma, yağ sızıntıları ve korozyon bakımından kontrol edin. Hasarlar varsa krikoyu kullanmayın. Sadece üreticinin orijinal yedek parçaları kullanılmalıdır. Bakım ve onarımlar sadece kalifiye uzmanlar tarafından yapılmalıdır. Yağ seviyesini düzenli olarak bir uzman serviste kontrol ettirin.
- Krikoyu kuru bir bezle temizleyin. Kimyasal, alkali, aşındırıcı veya diğer agresif temizlik maddeleri kullanmayın çünkü bunlar yüzeylere zarar verir.
- Tutamakların istem dışı kaymasının ve bunun sonucunda oluşabilecek yaralanmaların önlenmesi için tutamakları yağdan arındırın.
- Krikonun hareketli yapı parçalarını düzenli olarak yağlayın (örn. bir sprey yağ ile).
- Krikoyu korozyon ve pas oluşumu bakımından kontrol edin. İlgili noktaları yağla batırılmış bir bez ile temizleyin.
- **ÖNEMLİ:** Krikoyu daima indirilmiş konumda depolayın!



TR

İMHA ETME

Bu cihazın imha edileceği durumda lütfen yerel bayinize veya yerel bir değerli madde geri dönüş tesisine başvurun. Cihazı asla normal evsel atık üzerinden imha etmeyin! Böylece çevrenin korunmasına önemli bir katkıda bulunmuş olursunuz. Hidrolik yağlar ve yağ ile kirlenmiş nesneler (örn. temizlik bezleri) sorunlu atık toplama noktası üzerinden imha edilmelidir.

HATALAR VE ÇÖZÜMLERİ

Hata	Olası nedenler	Çözüm
Kriko yükü kaldırmıyor	- Hava tahliye valfi kötü kapanmış - Aşırı yük	- Valfin doğru kapanıp kapanmadığını kontrol edin - Aşırı yükü düzeltin
Kaldırdıktan sonra kriko basıncı durmuyor	- Hava tahliye valfi kötü kapanmış - Aşırı yük - Hidrolik sisteminde arıza	- Valfin doğru kapanıp kapanmadığını kontrol edin - Aşırı yükü düzeltin - Müşteri hizmetleri ile iletişime geçin
Hava boşaltıldıktan sonra kriko inmiyor	Bağlantı sıkışmış	Hareketli parçaları temizleyin ve yağlayın
Zor kaldırıyor	- Hidrolik sıvısı çok az - Hatta hava var	Bir uzmana kontrol ettirin
Azami konuma kaldırmak mümkün değil	Hidrolik sıvısı çok az	Hidrolik sıvısı miktarını kontrol edin



Müşteri soruları?
Bizimle iletişime geçin.
Tel: +49 (0) 7131 27588-44
Michelin@helix-automotive.com

Üretim ve satış lisansı sahibi
Helix Automotive GmbH, Fischeräcker 4, DE-74223 Flein

© 2021 Michelin, www.michelin-lifestyle.com

MICHELIN and/or the Michelin Man Device and/or BIBENDUM are trademark(s) owned by, and used with the permission of, the Michelin Group.





**DE: BEDIENUNGSANLEITUNG – EN: USER GUIDE –
FR : MODE D'EMPLOI – IT: MANUALE D'USO –
ES: MANUAL DE USUARIO – TR: KULLANIM KILAVUZU**



2000 KG HYDRAULIK-WAGENHEBER

<https://www.helix-automotive.com/qr/51003/userguide/de/>



2000 KG HYDRAULIC JACK

<https://www.helix-automotive.com/qr/51003/userguide/en/>



2000 KG CRIC HYDRAULIQUE

<https://www.helix-automotive.com/qr/51003/userguide/fr/>



2000 KG CRIC IDRAULICO

<https://www.helix-automotive.com/qr/51003/userguide/it/>



2000 KG GATO HIDRÁULICO

<https://www.helix-automotive.com/qr/51003/userguide/es/>



2000 KG HIDROLIK KRIKO

<https://www.helix-automotive.com/qr/51003/userguide/tr/>





Kundenfragen?

Kontaktieren Sie uns gerne.

Tel: +49 (0) 7131 27588-44

Michelin@helix-automotive.com

Hergestellt und vertrieben unter Lizenz von
Helix Automotive GmbH, Fischeräcker 4, DE-74223 Flein

© 2021 Michelin, www.michelin-lifestyle.com

MICHELIN and/or the Michelin Man Device and/or
BIBENDUM are trademark(s) owned by, and used with
the permission of, the Michelin Group.

